



¿Qué es lo que significa realmente "Verde"?

¿Todos esos artículos en los estantes de las tiendas que afirman ser ecológicos, realmente ayudan al medio ambiente? ¿Cuáles son los beneficios de reciclar? ¿Cuáles son esas bombillas de las cuales todos están hablando? En esta carta informativa, FFEF ha recopilado un poco de información, la cual puede ayudarlo a entender la nueva forma en que los productos son etiquetados. ■



El nuevo lenguaje del "Verde"

Algunos productos que afirman ser buenos para el medio ambiente mantienen sus afirmaciones. Otros no. Cuando usted vea en un paquete que dice: "No daña el medio ambiente", "eco-seguro", "bueno para el medio ambiente", suena bien, sin embargo; es posible que el fabricante no esté completamente comprometido con lo manifestado. Cuando usted vea estas palabras, busque una explicación de por qué el fabricante está haciendo esta declaración.

El entender los términos "reciclable", "biodegradable" y "No daña la capa de ozono" puede ayudarlo a tomar mejores decisiones al comprar mientras ayuda al medio ambiente.

A continuación le damos algunas definiciones para que las analice:

Reciclado: para usarse nuevamente, sobre todo de manera diferente o después de recuperar o reprocesarse. Los productos reciclados se hacen por lo menos con parte de materiales que ya han sido usados y los cuales se ponen a disposición para su uso nuevamente. Un producto que afirma estar hecho de material reciclado debe especificar que cantidad de él es material reciclado, a menos que el producto o paquete esté hecho en un 100% de material reciclado. Si es el caso de que el producto está hecho en un 100% con material reciclados, el fabricante lo dirá con letras muy grandes. Trate de localizar las palabras 30% reciclado, 20% reciclado, etc.

Reciclado pre-consumo: Se dice del producto que es reciclado a partir del material que aún no ha sido vendido al público y el cual, generalmente, es residuo del proceso industrial. Por ejemplo, una compañía que hace cajas de cartón y guarda los residuos o sobrantes para hacer otro género de papel, por ejemplo, rollos de papel higiénico, ellos podrán decir que sus productos son reciclados previos al consumo.

Reciclado post-consumo: Se dice del producto que está hecho a partir de material reciclado y recuperado con posterioridad a su venta al público; es decir, residuos de productos previamente usados tales como: periódicos, botellas plásticas, contenedores de vidrio o latas de aluminio, es decir; Para poder decir que el producto es reciclado post consumo se requiere que el producto haya sido fabricado con materiales que ya han sido usados por el consumidor y que fueron colectados y procesados para ser usados nuevamente.

Continúa en la página 3

Ahorrando energía y dinero con bombillas

La energía de iluminación eficaz es buena para el medio ambiente y puede ahorrarle dinero. A los fabricantes de bombilla/focos les es requerido proporcionar la información necesaria para ayudarle a escoger la bombilla de energía más eficiente. A continuación le proporcionamos la información que debe imprimirse en los paquetes de las bombillas.

- * **Bajo rendimiento:** La luz que produce una bombilla se mide en lumen. Una bombilla incandescente regular de 60 vatios produce aproximadamente 855 lúmenes. Una bombilla fluorescente de 15 vatios produce aproximadamente 900 lúmenes.
- * **Uso de energía:** El poder eléctrico total que una bombilla usa, se mide en vatios.
- * **Voltaje:** Si una bombilla no es de 120 voltios, el voltaje debe aparecer en la etiqueta. La mayoría de las bombillas son de 120 voltios. El rendimiento y la eficiencia de una bombilla se reducen cuando usted usa la bombilla con un voltaje el cual es diferente al voltaje que usa en casa. La mayoría de los lugares en los Estados Unidos opera en sistemas de 120 voltios.
- * **La vida promedio en horas:** Cuánto tiempo durará la bombilla.
- * **Número de bombillas:** Cuántas bombillas contiene el paquete.

Hoy en día hay muchos tipos de bombillas para escoger. Las siguientes descripciones pueden ayudarle a escoger la mejor bombilla que le ayudará a economizar en su casa.

Bombillas incandescentes regulares: Estas son las bombillas en forma de pera que se atornilla por la base y las cuales han estado en el mercado por muchos años. Estas utilizan electricidad para calentar un filamento hasta que dicho filamento brille por lo caliente y produzca la luz. Aproximadamente 90% de la electricidad usada en estas bombillas se pierde al igual que el calor. Normalmente, estas bombillas estarán encendidas durante aproximadamente tres horas por día a lo largo de un año antes de que se fundan.

Bombillas fluorescentes compactas: Con sólo un cuarto de la energía, estas bombillas producen la misma cantidad de luz que las bombillas incandescentes regulares. En otras palabras, una bombilla fluorescente compacta de 15 vatios provee la misma cantidad de luz que una bombilla incandescente regular de 60 vatios. También, estas bombillas duran aproximadamente diez veces más que las bombillas incandescentes.

Esto es algo bueno y lo cual tiene que tener presente cuando vaya de compras y compare precios. Recuerde que las bombillas compactas fluorescentes durarán diez veces más. Multiplique el precio de la bombilla incandescente regular por diez para conseguir una verdadera comparación.



Reflectores incandescentes e iluminadores: Estas bombillas son principalmente usadas en ornamentos de techo o al aire libre. Un aditamento especial permite dirigir y enfocar la luz en el área correcta. Estas bombillas duran aproximadamente 2,000 horas o dos veces más que las bombillas incandescentes regulares.

Bombillas de halógeno: Estas bombillas contienen una cápsula pequeña y llena de gas halógeno que emite una luz blanca luminosa. Ciertamente las bombillas de halógeno normales usan menos energía y duran más tiempo que las bombillas incandescentes regulares, sin embargo; el Departamento de Energía (DOE) ha notificado que el tipo de bombillas de halógeno que frecuentemente se usa en las lámparas de suelo, puede generar un calor excesivo, creando riesgo de incendio. Este tipo de bombilla de halógeno también usa cantidades significativas de energía. La DOE recomienda mejor usar bombillas fluorescentes compactas.

Servicio general de las bombillas fluorescentes: Estos tubos delgados y largos a menudo son usados en cocinas, oficinas, garajes y sótanos. Estos son más eficientes en el uso de energía que las bombillas incandescentes y no produce calor. Estas bombillas duran de 10 a 20 veces más tiempo que las bombillas incandescentes.

Al decidir qué tipo de bombilla cumple mejor con sus necesidades, tenga presente que la bombilla fluorescente compacta altamente eficiente en el uso de energía, pueden costar más que las bombillas incandescentes regulares, pero su uso eficiente de electricidad y su larga duración de uso compensarán el costo.

Supongamos que la lámpara de la mesa en su sala ya ha sido encendida por 1,000 horas al año y su compañía de electricidad le cobra 8¢ por kilovatio la hora. Una bombilla incandescente regular de 60 vatios costará menos para comprarla, pero necesitará ser reemplazada por lo menos una vez por año. Compare esto con una bombilla fluorescente compacta de 15 vatios que puede costarle \$10 pero puede durar hasta 10 años. Además, la bombilla fluorescente compacta cuesta sólo aproximadamente \$1.20 por año para operar debido a lo bajo de sus vatios, mientras que la bombilla regular cuesta aproximadamente \$4.80.

Para más información sobre los productos de ahorro de energía en su casa, visite la página de Internet del Departamento de Energía, Eficiencia de Energía y Redes de Energía Renovable en la dirección www.energysavers.gov



El nuevo lenguaje del "Verde" *(continúa de la página 1)*

Reciclable: La etiquetas que especifican que el producto es reciclable significan que puede colectarse y usarse para hacer otros productos útiles nuevamente. Un producto reciclable es una buena opción para el medio ambiente si su comunidad ofrece un programa para reciclar el material del cual está hecho el producto y si usted sigue las instrucciones para reciclarlo. En la mayoría de las comunidades hay un centro de recolección de plástico, vidrio, papel, cartón y cartuchos de tinta.

Biodegradable y Fotodegradable: Estos materiales se descomponen en elementos naturales cuando se exponen al aire o la humedad. Los detergentes, champús y otros materiales de limpieza que son biodegradables se descomponen en los sistemas de aguas residuales sin causar daño alguno al medio ambiente. Los materiales Fotodegradables se descomponen después de que son expuestos a la luz del sol.

La descomposición de todos estos materiales es muy lenta, normalmente sucede en los tiraderos de basura y puede tomar décadas ya que normalmente se entierran bajo montones de tierra y otras basuras.

Compostaje (Abono orgánico): Se llama Compostaje al material que se degrada de tal modo que enriquece la tierra y le devuelve los nutrientes. Las ramas que se cortan de los árboles del patio, los restos de comida, las hojas de los árboles, el césped y otros desperdicios del patio son los tipos de materiales que a menudo se reúnen para crear el compostaje. Cuando usted vea la palabra "compostaje" en el producto o paquete, esto significa que usted puede agregar dicho producto a su montón de abono orgánico en el patio cuando haya terminado con él. Si usted no tiene un montón propio de compostaje, es posible que encuentre en su comunidad un establecimiento municipal para desechar el compostaje.

Continúa en la página 4

Símbolos Verdes

Los símbolos que se usan para representar universalmente la información de reciclado pueden hacerlo más fácil para usted y decirle si el producto o paquete es reciclable o si ha sido hecho de materiales reciclados.

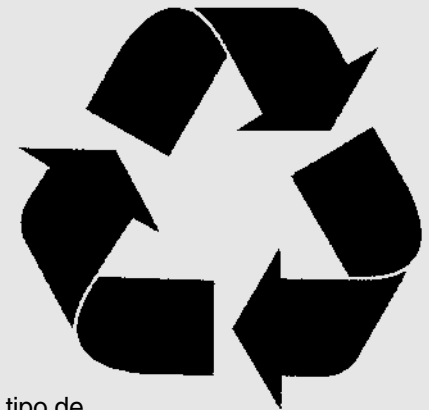
Es posible que usted haya visto este símbolo. Significa que un producto o paquete fue hecho de materiales reciclados, que el producto o paquete es reciclable o ambos. El fabricante debe especificar cuáles de estas afirmaciones es verdad, esto si ambos términos no aplican.

Símbolos para el reciclaje de plástico

Este símbolo fue desarrollado por la Sociedad de la Industria de Plásticos e indica el tipo de plástico en un producto. Los plásticos se codifican del 1 al 7.

- #1 PETE - Bebidas suaves, jugos, agua, detergente y botellas de productos limpiadores
- #2 HDPE - Jarros de leche/agua, bolsas plásticas, tubos de mantequilla, detergente, champú, blanqueador y botellas de aceite para motor
- #3 PVC - Limpiador para ventana, aceite para cocinar, botes de detergente, frascos de crema de maní, jarros de agua,
- #4 LDPE - Bolsas para el supermercado, bolsas para la tintorería, plástico flexible para empaquetar, algunas botellas
- #5 PP - Tapas, discos, botellas para jarabes, yogur en tubo, popotes/pajillas, envoltura de películas
- #6 PS - Bandejas de carne, cartones para empaquetar huevo, platos, cubiertos desechables, recipientes para llevar comida, bandejas claras
- #7 Otro - Resinas no mencionaron anteriormente o combinación de plásticos

Verifique qué códigos de plásticos se aceptan en las instalaciones de reciclado local antes de que usted las recicle.



PETE



HDPE



V



LDPE



PP



PS



OTHER

El nuevo lenguaje del "Verde" *(continúa de la página 3)*

Libre de CFC o No daña la capa de Ozono: No toda la capa de ozono es igual. La capa de ozono en la atmósfera superior es necesaria para impedir que la radiación dañina del sol alcance la tierra, pero cuando la capa de ozono se desarrolla a nivel de la tierra, se forma la niebla tóxica (smog). Si un producto afirma que "No daña la capa de ozono" o es "Seguro para el ozono", significa que los productos no dañan la atmósfera, la capa de ozono superior o el aire al nivel del suelo.

Clorofluorocarburos (CFC): Se cree que estas sustancias químicas debilitan la capa de ozono, la cual es una protección para la tierra en la atmósfera superior. En 1978, se prohibieron los CFC, los cuales se habían usado ampliamente como propulsores en productos rociadores en casi todos los productos de aerosol usados por el consumidor. Dichas sustancias serían, eventualmente en un futuro, sacadas de todos los productos y de los procesos industriales.

Pautas de la Comisión Federal de Comercio

La Comisión Federal de Comercio sabe que algunos fabricantes usan etiquetas "verdes" para persuadir a los consumidores a comprar sus productos. Declaraciones vagas o generalizadas, las cuales comúnmente parecen cordiales y a la vez confusas, ofrecen poca información de valor. Les gusta usar términos tales como "No daña el medio ambiente", "Seguro para el medio ambiente", "Preferible para el medio ambiente", "eco-seguro" o etiquetas que contienen las imágenes de un globo terráqueo con las palabras "Earth Smart" (Tierra Inteligente) alrededor de él, todas estas son poco útiles por dos razones:

- Primero, todos los productos y servicios empaquetados, tienen algún impacto en el medio ambiente, aunque algunos pueden tener menos que otros.
- Segundo, estas frases no proporcionan la información específica que usted necesita para comparar dichos productos, paquetes o servicios y conocer sus méritos en el medio ambiente.

Busque declaraciones que den información substancial y que expliquen el por qué el producto no daña el medio ambiente o se merece un sello en especial. A continuación le proporcionamos algunas de las pautas establecidas por la FTC:

- Un producto o paquete sólo puede comercializarse como "reciclable" si puede separarse y reunirse en basureros de casa o comercios para su uso nuevamente o para hacer

otro producto o paquete, a través de un programa de reciclaje establecido.

- Aquellos productos cuyas etiquetas digan "Por favor Recicle" sólo son relevantes si su comunidad colecta dichos productos, si no es así, no tiene ningún sentido hacerlo. Contacte al gobierno de su ciudad o condado para averiguar sobre las alternativas de recolección de reciclaje, ya sea para que ellos pasen a recoger o usted pase a dejar el plástico, vidrio, metal, periódicos y otros productos de papel.
- Los productos reciclados pueden haber sido hechos de materiales usados, reacondicionados o refabricados. Si un producto es etiquetado con la palabra "Reciclado" porque contiene partes usadas, re-acondicionadas o re-fabricadas, la etiqueta también debe decir que el producto es "usado", "re-acondicionado" o "re-fabricado."

La FTC ha emitido pautas para el uso de Afirmaciones de Mercadeo en el Medio Ambiente "Pautas Verdes" (Green Guides) esto con el fin de prevenir el mal uso de terminología engañosa sobre el medio ambiente, esto en el producto anunciando y comercializando, y reducir la confusión del consumidor. Para obtener una copia de las "Pautas Verdes", contacte a: FTC Consumer Response Center (Centro de Respuesta al Consumidor) 600 Pennsylvania Avenue, NW Washington, DC 20580; Al 202-FTC-HELP (382-4357); 866-653-4261 (TDD para aquellos con problemas auditivos). ■

Ve a lo que otros están haciendo

Algunos ciudadanos han encontrado soluciones a las necesidades de aquellos a su alrededor a través del reciclaje. Visite estos sitios Web para conocer algunas de las ideas innovadoras.

www.dumpandrun.org

www.sharetechnology.org

www.resourcecenterchicago.org

www.stopwaste.org

www.deq.co.pima.az.us/waste/househol.htm



Family Financial Education Foundation

ACCESS EDUCATION SYSTEMS

Derechos de Autor 2006, todos los derechos reservados

724 Front Street, Suite 340

Evanston, WY 82930

(307) 789-2010, toll-free (888) 292-4333

www.accesseducation.org

